
АЛИССА КУПЕР (ALISSA COOPER): Как насчет того, чтобы начать, во всяком случае?

Участникам видно, что в основной повестке дня один пункт — обсуждение утверждения итогового предложения по передаче координирующей роли. А затем, если останется время, мы немного поговорим о планах информационной работы в Марракеше.

Дженнифер (Jennifer), не могли бы вы вывести для обсуждения редакцию V10 предложения с отображением внесенных изменений. Это было бы полезно.

Итак, по-моему, всем известно, что мы обратились к Сквозной рабочей группе сообщества по функциям, связанным с именами (CWG), попросив подтвердить, что предложение Сквозной рабочей группы сообщества по усовершенствованию подотчетности ICANN (CCWG) отвечает их требованиям. И мы получили от них подтверждение, что это так. Так что я считаю... и признаюсь, что не ознакомилась полностью со всеми поступившими за последние несколько часов электронными письмами, так как для меня это была ночь. Но я считаю, что наша основная задача здесь, по крайней мере с моей точки зрения, состоит в том, чтобы понять, есть ли у нас консенсус относительно этой редакции V10 текста. И мне известно, что предложено внести несколько исправлений, которые можно включить, редакционные правки. Во всяком случае определить, есть ли у нас консенсус, чтобы одобрить этот текст как окончательную редакцию, которую можно послать

Примечание: Ниже приведен результат преобразования аудиофайла в текстовый документ или документ формата Word. Хотя эта расшифровка максимально точна, в некоторых местах она может оказаться неполной или неточной из-за плохой слышимости и грамматических исправлений. Она публикуется как вспомогательный материал к исходному аудиофайлу, но ее не следует рассматривать как аутентичную запись.

Правлению ICANN в подходящее время, а потом, пожалуй, обсудить, какое время является подходящим.

Но сначала я хотела бы понять, есть ли у нас консенсус относительно текста. И, по-моему, мы видели исправления, предложенные Манал (Manal) и Джо (Joe), которые носили редакционный характер. Таким образом, по-моему, сейчас следует обсудить, возражает ли кто-нибудь против этого текста или предлагает внести другие исправления, которые до сих пор не поднимались в листе рассылки. Это первый вопрос.

Кавусс, вам слово.

Кавусс, вас не слышно.

КАВУСС АРАСТЕ (KAVOUSS ARASTEH): Вы меня слышите?

АЛИССА КУПЕР: Да, теперь мы вас слышим. Прошу вас.

КАВУСС АРАСТЕ: Да, спасибо, Алисса. С добрым ранним утром! Надеюсь, что у вашей дочери все прекрасно. Ей исполнился почти год, и прежде всего я поздравляю вас с этим. Это первое, что я хотел сказать.

Во-вторых, я считаю, что мы уже утвердили отчет. Мы просто ждали подтверждение от CWG. Оно [невнятно], поэтому я не думаю, что у нас есть какие-то возражения. Однако

единственный вопрос — когда его нужно отправить в ICANN для передачи Национальному управлению по телекоммуникациям и информации США (NTIA). Есть два варианта. Первый — это утвердить отчет и поручить вам его отправить, или дождаться окончания конференции в Марракеше, приблизительно 10 марта. Это единственный вопрос. Я не думаю, что есть какие-то другие. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Это превосходно. У меня такое же мнение. Я просто хотела убедиться. Итак, я не слышу никаких возражений, и в чате, кажется, все соглашаются, что нас устраивает этот текст. Поэтому я считаю, что мы можем объявить о наличии консенсуса и сообщить об этом подписчикам на лист рассылки, так как некоторые сегодня отсутствуют.

И тогда мы можем перейти к вопросу о том, когда его следует отправить. Опять-таки, я получила электронное письмо на эту тему, которое еще не прочла, но мне кажется, по крайней мере при лучшем варианте развития событий, когда все организации-учредители одобряют документ в Марракеше или ранее, как только все это произойдет, тогда, кажется, что в ICG есть консенсус относительно отправки документа в тот момент. Мы можем сейчас обсудить альтернативные варианты развития событий, однако я вижу, что формируется очередь.

Так что на этом я остановлюсь и передам слово Жан-Жаку.

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА (JEAN-JACQUES SUBRENAT): Спасибо, Алисса. Приветствую всех. Приятно снова встретиться с вами. Два момента. Первый — когда, а второй — как. Что касается самого текста, да, как и многие другие, я указал при помощи зеленой галочки, что согласен с [невнятно]. Теперь, по-моему, мой коллега предложил сделать это на конференции в четверг, 10-го числа, в начале общественного форума. Это, пожалуй, был бы такой момент, когда документ окажет максимальное влияние.

Теперь, относительно того как: пожалуй, я хочу удостовериться, и я хотел бы [невнятно], что мы получили в письменной форме подтверждение по всем необходимым пунктам. Другими словами, я не склонен довольствоваться простым поднятием рук или бурными аплодисментами на форуме. Я считаю, что мы должны получить в письменной форме от группы CWG подтверждение того, что предложение CCWG соответствует ее критериям.

Я действительно видел сообщение вам, Алисса, от сопредседателей Джонатана (Jonathan) и [невнятно]. Итак, это один момент. Нужны ли нам другие письменные подтверждения? И если это так, какие они? Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Жан-Жак. Хорошие замечания. Всего лишь пара действительно коротких ответов. Прежде всего, я не знаю, видели ли участники оценочную карту, созданную ICANN, в которой по существу есть поле флажка для каждой организации и для CWG. И к настоящему времени они отметили поле CWG и продолжают ставить отметки в полях

организаций-учредителей по мере одобрения ими предложения. Таким образом, по крайней мере, есть визуальное отображение состояния каждой из организаций-учредителей. Я предложила бы нам, возможно, использовать это как официальную письменную информацию, потому что это просто и именно к этому обратится остальная часть сообщества. И мы можем попросить ICANN опубликовать постоянную ссылку на это визуальное представление.

По-моему, следует также отметить, что мы можем, конечно, скоординировать, с точки зрения логистики, свои действия с CCWG, чтобы понять, когда они планируют отправить свое предложение Правлению. Я знаю, что они планируют провести совещание утром 10 марта. Таким образом, можно было бы выбрать это время. Мы можем принять участие в этом совещании и убедиться, что все готово к отправке, и отправить свое предложение в то же самое время.

Хочу сказать одну вещь: если люди помнят наше соглашение с Правлением и соглашение CCWG с Правлением относительно сроков рассмотрения предложений перед их отправкой в NTIA, то эти сроки разные. Что касается CCWG, по-моему, они согласились передать его в течение 48 часов. Нам они сказали — 14 дней. На самом деле я не жду никаких проблем. Я думаю, что Правление хорошо осведомлено о том, что находится в нашем предложении и так далее. Но единственная вещь, которую нужно понять, это то, что, отправив предложение утром 10-го и надеясь, что Правление передаст его в NTIA 10-го днем, возможно, мы даем им меньше времени для рассмотрения нашего предложения. Об этом просто

следует подумать. Но с моей точки зрения, об этом не стоит сильно беспокоиться.

Кавусс, вам слово.

КАВУСС АРАСТЕ:

Да. По-моему, формируется консенсус. Все, по крайней мере до сих пор, согласились ждать до 10-го марта. 10-го марта мы отправляем отчет или предложение ICG и либо проводим совещание, либо не проводим. Если мы [не проводим] совещание, то уполномочиваем вас и другого заместителя председателя, вас троих, отправить отчет. Если вам нужно провести совещание, вы могли бы это сделать. Однако, по-моему, первая вещь, которую мы согласовали: все мы считаем, что ждали приблизительно год. Давайте подождем еще девять дней. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Кавусс. Вольф-Ульрих, начинайте.

ВОЛЬФ-УЛЬРИХ КНОБЕН (WOLF-ULRICH KNOBEN): Да, спасибо, Алисса. Я не мог в конце следить за всеми электронными письмами, но всего лишь тоже хочу подчеркнуть то, что сказал Кавусс. Я разделяю мнение, что мы должны дождаться самого последнего момента, когда предложение CCWG будет одобрено организациями-учредителями, а затем отправить свое предложение. Кроме того, я понимаю, что с формальной точки зрения, возможно, мы могли бы поступить иначе, так как просто

спрашиваем CCWG, были ли их критерии удовлетворены, и они уже дали утвердительный ответ. Учитывая результаты телеконференции, которую мы вчера провели в Совете GNSO в рамках своего внутреннего процесса, я не уверен, что предложение CCWG имеет [такую] степень готовности на данный момент. И я сказал бы, что мы готовы сейчас представить предложение. Таким образом, мы должны дождаться наступления срока. Кроме того, позвольте сказать, что это позволило бы нам, оказаться в лучшей ситуации с точки зрения опубликования.

Таким образом, по-моему, если только CCWG собирается представить свое предложение в четверг, они сорвут все аплодисменты общественности. И я думаю, что вы тоже, это также могло бы вызвать аплодисменты той общественности, так что это был бы лучший момент для этого. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Вольф-Ульрих. Только одно замечание по аплодисментам, которые так или иначе были у нас на повестке дня в рамках следующего пункта, что подгруппа по связям сотрудничала с людьми из отдела по связям ICANN, ISOC и другими, чтобы обсудить этот праздничный момент. И фактически это обсуждение было ориентировано на обеспечение широкого охвата всех сообществ и ICG, а для это планировалось обратить внимание людей на момент отправки обоих предложений в NTIA, в противоположность отправке какого-либо из них Правлению, так как Правление все-таки должно будет их рассмотреть. И они еще не будут отправлены в NTIA, когда окажутся у Правления. Во всяком случае такова

стратегия, чтобы обеспечить максимальное широкое празднование и ликование, даже если бы мы отправили предложение сегодня или завтра. Но конечно, если все случится на днях, это будет более эффективно.

Жан-Жак, прошу вас.

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА:

Когда мы говорим о том, как предложение будет передано, я вспоминаю, что уже на конференции ICANN-50 в Лондоне предложил конкретный механизм его отправки администратору NTIA через председателя Правления ICANN. Он был предельно ясно обоснован. Это была предложенная мной формулировка. И, по-моему, впоследствии она была принята и не оспаривалась. Она с самого начала разъясняла, что Правление ICANN — просто передаточное звено, через которое предложение будет представлено в NTIA, но это предложение никоим образом не подлежит замене или изменению. Следовательно, предложение, подписанное нашим председателем, должно быть отправлено администратору NTIA на имя или [с любезной просьбой] на имя председателя Правления ICANN без использования любой другой формулировки.

Что касается задержки, по-моему, непосредственно в Правлении ICANN, я думаю, что 24 часов недостаточно, так как не все члены Правления доступны по первому требованию. Я сказал бы, что мы не должны указывать срок. Я уверен, что они сделают это с такой скоростью, с какой смогут, в течение нескольких дней, и перешлют это администратору NTIA.

Я всего лишь хотел убедиться, что вы даете гарантию того, что передача будет осуществлена тем способом, о котором я только что [напомнил]. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Жан-Жак. Это интересный момент. Спасибо, что напомнили нам. Я могла бы разослать подписчикам на лист рассылки проект сообщения, которое мы намерены отправить, а затем люди его прокомментируют. По-моему, единственная трудность, которую я ожидаю в связи вашим предложением, состоит в том, что именно в той формулировке, как вы сказали, я напому Правлению о нашем соглашении с ними, с точки зрения передачи предложения без изменений. Таким образом, это сообщение фактически адресовано секретарю Стриклингу (Strickling). Немного неловко так поступать, поскольку на самом деле это сообщение не для него. Это сообщение для Правления. Мы можем выяснить это через лист рассылки и посмотреть, что предпочитают люди. Если у людей есть комментарии на данную тему, они принесли бы пользу. Но у меня нет твердого мнения о том, как следует поступить.

Мартин, говорите.

МАРТИН БОЙЛ:

Большое спасибо, Алисса. Да, должен признать, что согласен с предложенным процессом продвижения вперед. Он кажется мне хорошим. У меня есть небольшой вопрос, так как мне пока еще не совсем ясно, к какому сроку все организации-учредители должны дать группе по усовершенствованию подотчетности свой ответ относительно текущего проекта

предложения. Но я полагаю, что это будет сделано к концу работы в среду вечером.

Таким образом, мы сейчас в целом исходим из предположения, что группа по усовершенствованию подотчетности получит согласие и затем отправит свое предложение Правлению. Я фактически хотел бы попытаться [невнятно], чтобы мы поразмыслили над процессом отправки Правлению для последующей пересылки в NTIA, начиная с этого этапа последующей передачи в NTIA. По-моему, мы делаем, и вероятно должны сделать следующее: очень быстро отреагировать на согласие в отношении документа CWG по усовершенствованию подотчетности. И когда его подготовка завершится, попросить их сказать: «А вот сводное предложение». Я считаю достаточно важным, чтобы на тот момент у Правления сложилось вполне четкое мнение, что теперь все находится на своих местах. Таким образом, тогда оно осуществит свои процессы, в течение 48 часов для них и 14 дней для нас. Я не совсем понимаю, почему им нужно 14 дней для нас, но это не имеет значения. Однако они фактически получили полную картину и полностью составленный план.

Так вот, конечно, я не ожидаю, что Правление на своем совещании 10-ого марта изменит свои взгляды и скажет на том этапе: «Хорошо, теперь мы получили эти документы и готовы согласиться на их дальнейшую передачу». Но я действительно считаю, что для нас будет очевидным преимуществом поддержка документа группы по усовершенствованию подотчетности, если сказать: «Этот документ фактически

удовлетворяет требованиям. Мы включили его в состав предложения, и вот предложение, которое мы собираемся направить вам». Поскольку, по-моему, мы могли бы в дальнейшем закончить вопросом, должны ли мы ждать, пока Правление осуществит свою 48-часовую процедуру для предложения по усовершенствованию подотчетности, прежде чем сможем отправить свое предложение. И я не хотел бы оказаться в такой ситуации. Но я думаю, что нам следует вынести его на рассмотрение, как только CCWG скажет: «Этот документ готов». Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Мартин. Думаю, что согласна со всем, что вы только что сказали. Я просто хочу отметить, что Правление, по моему убеждению, фактически намерено передать предложение NTIA днем 10-го, и они готовы это сделать. И они знакомы с содержанием предложений и, безусловно, подробно рассмотрели их в прошлом. Поэтому, хотя это может показаться необычным для работы Правления, такие ожидания действительно есть. Правление, по-моему, готово сделать это, по крайней мере насколько я понимаю. Я не хочу говорить от имени Правления. И к сожалению, Куо не смог сегодня принять участие в нашей встрече. Но таково мое понимание в настоящее время.

Кавусс, вам слово.

КАВУСС АРАСТЕ:

Да, было сделано много предположений или предложений. Во-первых, отправить предложение ICG в NTIA. Оно проходит

через ICANN. ICANN не задерживает его. Но если они захотели бы добавить свой комментарий, то сделали бы это отдельно. Поэтому, отчет ICG не будет тронут, не подвергнется изменению. Однако возможны некоторые комментарии к нему со стороны ICANN, в случае необходимости. Это следует ясно понимать. Мы уже приняли это решение очень давно.

Во-вторых, я не думаю, что мы должны что-либо отправить в CWG кроме благодарности. Вот и все. И мы не хотим, чтобы они отправляли наше предложение, да, мы сейчас решили отправить его в NTIA. Это сообщение всем. Если мы решим отправить его в NTIA, в ICANN 10-го марта, то объявим об этом всем и не будем писать ни CWG, ни CCWG. Единственная вещь, которая нам нужно определить — это дата, и этой датой должно быть 10-е марта. И нам нужно отправить миру вполне определенное сообщение, которое ждем уже около года. И теперь мы решили отправить его 10-го марта, несомненно, после рассмотрения предложений организациями-учредителями. Мы вообще не меняли свой отчет, потому что никак не можем повлиять на то, что они скажут. Мы ждем только из любезности к [невнятно]. Я не думаю, что какой-то ответ любой из организаций-учредителей повлияет на отчет ICG. Он поступит в NTIA, и это дело NTIA — изучить мнения организаций-учредителей и предложение CCWG. Но мы вообще ничего не делаем. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо, Кавусс. И я просто хочу разъяснить, что, по-моему, согласно предложению Жан-Жака мы не отправляем свое предложение непосредственно в NTIA. Мы отправляем его

председателю Правления ICANN. Но мы составляем пояснительную записку для NTIA, и отправляем на имя Правления ICANN. Насколько я понимаю суть предложения. И скажу, что я лично предпочел бы адресовать это только председателю Правления, так как думаю, что именно это мы должны сделать, и это немного проще.

Дэниел, прошу вас.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ (DANIEL KARRENBERG): Спасибо, Алисса. Что касается последнего вопроса, у меня нет определенного мнения. Я только хотел еще раз подчеркнуть то, что сказал Мартин, и, кроме того, я прочитал предложение Яри (Jari) по дальнейшим действиям, с которым согласились многие подписчики на лист рассылки. По-моему, мы должны предотвратить всеми силами передачу нашего предложения хоть на микросекунду позже предложения CCWG. Лично я предпочел бы передать его как можно скорее, но оно не должно, конечно, поступить немного позже предложения CCWG. Поэтому я предлагаю прямо уполномочить вас, как председателя, отправить предложение без проведения дополнительного совещания ICG, как только CCWG согласует свое предложение. Но, конечно, мы не должны отправить его позже, чем CCWG. Это было бы [невнятно] [справедливо], а также выглядело бы очень странно. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Дэниел. Принято. Жан-Жак?

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА: Да, спасибо, Алисса. Я всего лишь хотел снова высказать свое соображение. И теперь оно относится к вашему замечанию, Алисса. Это не противоречит тому, что я отстаивал. Ваше письмо было бы адресовано администратору NTIA, или [с любезной просьбой] на имя председателя Правления ICANN. Вы можете [невнятно] это председателю Правления ICANN, поблагодарив его за заботу, которую Правление демонстрирует при передаче и так далее. Но результат нашей работы должен быть адресован администратору NTIA, так как мы получили приказ к действию не от Правления, а от NTIA. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Жан-Жак. Кавусс? Кавусс, вам слово.

КАВУСС АРАСТЕ: Спасибо. Например, мы скажем, ответственному лицу, которому хотим отправить: [вы уполномочены] выполнить функцию почтового отделения. Поэтому мы могли бы адресовать это NTIA, кому бы то ни было, и затем передать через Правление ICANN. Такова ситуация. Затем, когда ICANN получит это, чтобы отправить в почтовое отделение, если у них есть какие-то комментарии, они их добавили бы. Я не вижу проблемы с предложением Жан-Жака. Результат в обоих случаях будет одинаковым. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо, Кавусс. Хорошо, я считаю относительно этого вопроса, что председатель может подготовить какой-то документ и разослать подписчикам на лист рассылки. И следует надеяться, что подобным путем мы сможем проработать детали. Это не окажется слишком сложным, по моему.

Есть какие-либо другие комментарии на тему, которую мы уже обсудили?

Хорошо. О, Мэри, вам слово. Мэри, вы хотели выступить? Похоже, что нет.

Расс Манди (Russ Mundy), вам слово.

РАСС МАНДИ: Привет, спасибо, Алисса. Всего один короткий комментарий. Я видел в чате обсуждение опубликования на веб-сайте, которое мы считаем, по-моему, абсолютно необходимым. Но для ясности, планируется также послать это как вложение в электронном письме, сам отчет сделать вложением в электронное письмо, которое будет отправлено Правлению. Это так? Я так понимаю наши планы. Веб-сайт и вложение в электронное письмо.

АЛИССА КУПЕР: Да, они наверняка опубликуют на веб-сайте и отправят электронное письмо.

АЛИССА КУПЕР: Это кажется мне разумным. И мне стало известно, по-моему, на вчерашних переговорах с сопредседателями CCWG, что они готовы внести редакционные правки, если кто-то укажет на необходимость их внесения. Поэтому я была бы благодарна за комментарии других участников. Итак, если действительно не будет консенсуса среди организаций-учредителей относительно одобрения предложения, мы запланируем телеконференцию. Если будут внесены только редакционные правки или характер любых возможных изменений до 10-го числа будет таков, что все организации-учредители одобряют предложение, а также CWG, мы можем продолжать по плану, который обсуждали на телеконференции.

Говорите, Дэниел.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: По-моему, мы должны [невнятно] телеконференцию до 10-го числа. И, по-моему, мы должны помнить об этом временном интервале, если произойдет что-то действительно непредвиденное. Таким образом, я, по крайней мере, сохраню это в своей повестке дня, просто как экстренную возможность поговорить с друг другом, если произойдет что-то действительно непредвиденное. В остальном я согласен.

АЛИССА КУПЕР: Хорошее замечание. У нас фактически еще нет этого в повестке дня, потому что мы еще, по-моему, не закончили опрос. Однако, да, мы сохраним эту телеконференцию.

Она, вероятно, в конечном итоге будет запланирована на среду. Мы сохраним эту телеконференцию в повестке дня, возможно, до последнего момента, если примем решение ее отменить. Поэтому я приношу извинения людям, если ваш часовой пояс не благоприятствует участию. Но я думаю, что мы обязательно должны сохранить это совещание в своей повестке дня, пока не узнаем, что не нуждаемся в нем. Хорошее замечание. Как только мы включим его в повестку дня, подготовку которой мы еще не закончили, но очень скоро закончим.

Жан-Жак?

ЖАН-ЖАК СУБРЕНА: Спасибо, Алисса. Я просто хочу поддержать замечание Дэниела и его предложение. И затем дистанционно в Марракеше, я настаивал бы на любой встрече в апреле [невнятно] дистанционное участие. Я действительно намерен участвовать на этом заключительном этапе. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Да, определенно. Спасибо. Мартин, говорите.

МАРТИН БОЙЛ: Огромное спасибо, Алисса. Я хотел бы уточнить один момент. Мне просто кажется, что проводить телеконференцию ICG в среду 9-го числа немного рано для получения информации от всех организаций-учредителей. Таким образом, мы могли бы получить от них к тому времени некоторые намеки на то, что

там есть проблемы. Но мне кажется, что у нас могла бы состояться телеконференция, на которой мы будем обсуждать только слухи, а не фактические результаты. Таким образом, я просто сомневаюсь в правильности срока, в обоснованности выбора более раннего времени на той неделе, вместо того, чтобы провести совещание, по существу, в четверг утром, когда можно было бы рассчитывать на получение ответов от всех организаций-учредителей. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Итак, чтобы внести ясность, я думаю, что мы согласны. Нам не нужна еще одна телеконференция, чтобы принять решение о возможности двигаться дальше. Таким образом, это не... Первоначально, мы запланировали эту конкретную телеконференцию с другой целью. Мы просто хотели иметь временной интервал в течение недели ICANN на случай, если он нам для чего-то понадобится. Но я думаю, с учетом результатов этой телеконференции, мы согласились, что не нуждаемся в ней, чтобы двигаться дальше, если все организации-учредители одобряют предложение. По-моему, мы могли бы воспользоваться возможностью проведения этой телеконференции, если к тому моменту станет известно, что события развиваются иначе и требуют обсуждения. Так что, если у нас не будет информации к тому времени или все будет идти хорошо, мы можем отменить эту телеконференцию. А что касается сроков, по-моему, этот временной интервал также можно было бы выделить в четверг и включить в опрос, но выбор времени чаще всего сопряжен с трудностями из-за технической поддержки и других имеющихся встреч.

Нам потребовалось очень много времени, чтобы согласовать с ICANN материально-техническое обеспечение этой телеконференции. Таким образом, не так много доступных временных интервалов, вот почему в нашем опросе те временные интервалы, которые у нас есть. Надеюсь, что ответила на вопрос. Хорошо.

Есть другие комментарии относительно предложения и заключительного процесса? Дэниел?

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Да, по-моему, важно, чтобы вы спросили, есть ли какие-либо возражения против того, чтобы вы действительно передали этот итоговый отчет, когда закончится работа над документом по усовершенствованию подотчетности. Давайте это сделаем. Поскольку, по-моему, важно, чтобы все согласились на такой вариант развития событий, если не произойдет ничего непредвиденного, просто для ясности.

АЛИССА КУПЕР: Конечно, да. Я с радостью это сделаю. Итак, мне хотелось бы сейчас узнать, если есть какие-либо возражения против передачи предложения ICG в случае, если предложение CCWG будет утверждено всеми организациями-учредителями к 10-му марта.

Говорите, Яри.

ЯРИ АРККО: Да, у меня нет возражений. Я хотел бы получить дополнительное разъяснение, состоит ли правило в том, чтобы утвердили все организации-учредители, или никто не будет проверять. Я не знаю, каково именно правило, но мы должны использовать точное правило. В остальном я согласен. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Итак, возможно другие люди могут сказать лучше, чем я, поскольку я действительно просто ждала подтверждения от CWG. Но, наверное, ожидается, что все они выскажутся, так или иначе.

Кавусс, вам слово.

Кавусс, ваш микрофон отключен. Мы вас не слышим.

КАВУСС АРАСТЕ: ICG и CWG. Если какая-то организации-учредитель возражает против процесса CWG, говоря, что он не соответствует требованиям или недостаточен, мы должны отреагировать. В ином случае, если какая-либо организация-учредитель полностью возражает против одной из рекомендаций или соглашается с рекомендацией с некоторым комментарием, это не имеет никакого отношения к ICG. Этот вопрос должны урегулировать между собой CCWG, NTIA и ICANN. Это не наше дело. Единственная область, в которой мы должны отреагировать, если организаций-учредители будут оспаривать предложение CWG в результате рассмотрения предложения CCWG. Этого мы не знаем. Что касается других

вещей, я не думаю, что мы должны полагаться на ответ организаций-учредителей. Без сомнения, у какой-то организации-учредителя могут быть какие-то комментарии к конкретной рекомендации. Это не должно затрагивать или влиять на работу ICG. Мы должны идти вперед, опять-таки, если только организации-учредители не оспаривают предложение CWG. В остальных случаях мы не должны реагировать. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Хорошо, тогда возможно мы должны перефразировать предложение о выдвижении возражений. Расс Манди, вам слово, прежде чем я сделаю это.

РАСС МАНДИ:

Хорошо, спасибо, Алисса. Мне действительно кажется, что единственная причина нашего беспокойства имеет отношение к семи ключевым рекомендациям CWG, и если в предложение CCWG будут внесены какие-либо изменения, редакционные или любые другие, влияющие на это, CWG должна сообщить нам. И, по-моему, единственный повод для беспокойства в плане окончательного утверждения нашего предложения, если хотите, это возможность того, что организации-учредители или редакционные правки могли бы повлиять на эти семь ключевых пунктов. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Дэниел, прошу вас.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Спасибо. Именно так...

АЛИССА КУПЕР: Кто-то очень громко печатает. Пожалуйста, отключите микрофон.

ДЭНИЕЛ КАРРЕНБЕРГ: Именно так, как сказал Расс: по сути, предложение CWG остановиться должно быть единственным критерием, способным нас остановить. Они разрешили нам двигаться дальше, насколько я знаю. Но если CWG сообщит нам, что они изменили свое предложение так, что теперь оно неприемлемо для нас, тогда мы должны остановиться. Все остальное не должно вызывать у нас беспокойство. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Спасибо. Итак, перефразируя предложение выдвинуть возражения, я хотела бы узнать, возражает ли кто-то против передачи ICG нашего предложения в случае, если останется в силе одобрение предложения CCWG группой CWG после завершения CCWG своего процесса к 10-му марта.

Кавусс?

КАВУСС АРАСТЕ: Да, я согласен с вашим многокомпонентным предложением. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо. Кто-то еще? У кого-то есть возражения?

Хорошо. Так как я не слышу возражений, по-моему, у нас есть консенсус относительно дальнейших действий в соответствии с этим планом. Я вижу, что многие печатают. Надеюсь, что это не возражения. Если вы возражаете, то должны встать в очередь.

Хорошо, не думаю, что есть какие-либо возражения. Таким образом, по-моему, у нас есть консенсус относительно дальнейших действий в соответствии с этим планом. И, безусловно, секретариат отразит это в [протоколе]. Итак, если нет никаких других комментариев к этому, я хотела бы уделить немного времени обсуждению плана информационной работы.

Я не вижу поднятых рук. По-моему, можно двигаться дальше. Я отправила подписчикам на лист рассылки сообщение после совещания подгруппы по связям на прошлой неделе, чтобы сообщить о наших планах, и всего лишь хотела бы добавить немного подробностей, поскольку вчера у нас состоялась еще одна телеконференция с этой подгруппой.

Итак, как я сказала, если в Марракеше эта упорная работа успешно завершится и оба предложения в конечном итоге будут переданы Правлению ICANN 10-го числа, а Правление будет готово отправить их в NTIA на своем открытом заседании 10-го числа, то ICANN тоже проведет пресс-конференцию сразу после заседания Правления, и для участия всего сообщества, фактически, она состоится в зале для торжеств,

где и заседание Правления, но уже с участием членов и сопредседателей ICG. Таким образом, я хотела просто обратить на это ваше внимание. Это пока прорабатывается. Это будет дополнительно согласовано с ICANN и CCWG, и мы сможем поделиться важными сообщениями. Не думаю, что они кого-то удивят. Очевидно, это будут те же самые сообщения об утверждении нами предложения и о том, как оно удовлетворяет критериям и так далее, которые мы задокументировали в прошлом и которые мы задокументировали в самом предложении. Поэтому я просто хотела сообщить, что эта работа продолжается, и скорее всего в средствах массовой информации будет опубликована дополнительная информация. И мы будем действовать точно так же, как и прежде, по существу, используя процесс сортировки и отслеживания в подгруппе по связям.

Но я хотела бы еще отметить, что, опять-таки предполагая, что вся работа успешно завершится, мы, конечно, весьма заинтересованы в серьезном расширении информирования во всех ваших сообществах. И чтобы это сделать, мы хотим убедиться, что понимаем, где вы могли бы провести работу по информированию или рассказать о предложении или о том, почему мы его одобрили и считаем, что оно отвечает критериям и так далее. Поэтому, в той степени, в какой вы начинаете планировать публичные выступления на тему предложения или процесса, или чего-то аналогичного, пожалуйста, отправьте сообщение о своих планах подписчикам на лист рассылки или мне, а я смогу передать их подгруппе по связям, и именно так нам удастся отследить все возможности более широкого информирования.

Это все, что я хотела сказать. Есть какие-то другие комментарии, или что-либо еще? Кавусс?

Кавусс, мы вас не слышим. Кажется, у нас пропала аудиосвязь с вами, Кавусс.

Давайте предоставим слово Рассу, пока мы восстанавливаем аудиосвязь с Кавуссом.

РАСС МАНДИ:

Спасибо, Алисса. Небольшой вопрос. Планирует ли группа по связям опубликовать какие-то сообщения на Twitter, на нашем веб-сайте или где-нибудь еще до конференции в Марракеше? Если да, то мы можем проследить и, когда это будет опубликовано, сделать ретвит или что-то аналогичное. Или мы просто должны дождаться самой конференции?

АЛИССА КУПЕР:

Итак, по-моему, ICG не планировала делать твиты или другие сообщения до отправки своего предложения. Именно это — событие, распространению информации о котором мы будем способствовать с точки зрения ICG. Есть другие люди в более широкой группе по связям, с которой мы сотрудничаем. Очевидно, ICANN осуществляет множество мероприятий по продвижению накануне конференции. Первым из них было опубликование оценочной карты, и у них есть постоянные обновления, которые пишет Саманта Дикинсон (Samantha Dickinson), и так далее. Поэтому в той степени, в какой вы хотите усилить что-то, есть сообщения, поступающие из ICANN и, пожалуй, также из других мест, возможно, из других частей

сообщества. Но не из самой ICG, потому что нам пока нечего сказать. Мы собираемся дождаться события, чтобы сообщить о нем.

Кавусс, давайте еще раз попробуем.

КАВУСС АРАСТЕ: Извините, вы меня слышите?

АЛИССА КУПЕР: Да.

КАВУСС АРАСТЕ: Да. Я сказал: обсуждаете ли вы прочие деловые вопросы или еще нет?

АЛИССА КУПЕР: Да, мы сейчас обсуждаем прочие деловые вопросы.

КАВУСС АРАСТЕ: Я не знаю, является ли это последней возможностью на последнем совещании ICG или нет. Если это последнее совещание и последняя официальная телеконференция, я хотел бы кое-что сказать. Если нет, я отложу это следующей встречи. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР: Ну, по-моему, таков характер нашей работы. Мы никогда не знаем, когда будет проведена наша последняя

телеконференция, потому что это зависит от того, что происходит по мере продвижения вперед. Таким образом, эта телеконференция может быть нашей последней. Может быть она не последняя. Нам придется подождать, чтобы узнать это, по крайней мере до конференции в Марракеше. У нас запланирована еще одна телеконференция.

КАВУСС АРАСТЕ: В любом случае, я хочу сделать следующее заявление, если позволите.

АЛИССА КУПЕР: Конечно, давайте.

КАВУСС АРАСТЕ: Да. Предполагая, что это наша последняя официальная телеконференция, давайте вспомним, как развивались события с момента возникновения этой ICG. Это было очень долгое путешествие и большая деятельность многих людей, начиная с председателя, заместителя председателя и некоторых коллег, работавших в проектных группах, которые я не хочу называть, таких как Манал, Джо и другие. И мы потратили значительное количество времени. Иногда мы спорили друг с другом. Иногда мы не соглашались друг с другом. Иногда мы были тверды и строги друг с другом. Тем не менее, нам, как группе, удалось выполнить свою роль приемлемым и удовлетворительным образом.

Поэтому я хотел бы, как участник или член ICG, выразить искреннюю благодарность вам, Алисса, и двум заместителям председателя, и всем 30 членам ICG, в особенности, тем людям, которые потратили много времени на подготовку проектов, составление резюме общественных обсуждений. И мы также хотели бы воспользоваться этой возможностью и искренне поблагодарить персонал ICANN за всю предыдущую помощь. У нас есть выделенный персонал и секретариат. И так как у нас есть секретарь ICG, Дженнифер Чанг (Jennifer Chung), мы хотели бы также выразить свою благодарность за ее деятельность. Она была и все еще остается очень открытым и добрым человеком, который оказывает нам всяческую помощь. И, по-моему, мы, члены ICG, должны гордиться тем, что сделали все, на что хватило наших способностей, все, что нам удалось сделать. По-моему, нас нельзя ни в чем упрекнуть, и я думаю, что мы должны быть счастливы, что, под вашим прямым руководством и под руководством этих двух заместителей председателя, в сотрудничестве со всеми другими участниками, справились со своей работой. Спасибо.

АЛИССА КУПЕР:

Спасибо за добрые слова, Кавусс. И я думаю, что все, пожалуй, согласны с ними и все еще хранят теплые чувства со времени нашего последнего очного совещания. Так что спасибо вам за это.

Есть еще прочие деловые вопросы для обсуждения? Остается три минуты до конца этого часа, так что мы точно уложились в срок.

Хорошо. Что ж, так как я не вижу поднятых рук, то лично поблагодарю всех вас и секретариат, и техническую группу, и переводчиков за поддержку сегодня и с июля 2014 года. И следует надеяться, что в дальнейшем мы будем общаться только через лист рассылки и завершим свою работу 10-го числа. Но мы, конечно, будем поддерживать связь, и председатели распространят проект сопроводительного письма для передачи нашего предложения. Так что будьте начеку. А с теми, кто приедет в Марракеш, мы вскоре увидимся. Спасибо всем.

[КОНЕЦ РАСШИФРОВКИ]